

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du 10 septembre 2020, à 20:00.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 10 september 2020, om 20:00.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Saint-Gilles, le 9 septembre 2020
Sint-Gillis, 9 september 2020

Par ordonnance
In opdracht

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Conseiller - Président
Gemeenteraadslid-Voorzitter

Laurent PAMPFER

Michel LIBOUTON

**CONSEIL DU 10 SEPTEMBRE 2020
GEMEENTERAAD VAN 10 SEPTEMBER 2020**

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Assemblées - Vergaderingen

10.09.2020/A/0001 Procès-verbal de la séance du Conseil du 25 juin 2020. Approbation.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 25 juni 2020. Goedkeuring.

10.09.2020/A/0002 Ordonnances de police du bourgmestre portant sur les mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19. Confirmation.

Politieverordeningen van de burgemeester inzake noodmaatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken; Bevestiging

10.09.2020/A/0003 Ordonnance de police du bourgmestre relative à la consommation d'alcool sur l'espace public du 27 Juillet au 30 septembre 2020. Confirmation.

Politieverordening van de burgemeester betreffende de consumptie van alcohol in de openbare ruimte van 27 juli tot 30 september 2020. Bevestiging.

- 10.09.2020/A/0004 Covid-19. Service Emploi-Formation- ASBL "Ateliers du Midi"- Octroi d'un dédommagement exceptionnel de 75.000 EUR. Article 140/322-48- CONFIRMATION.
- Covid-19. Dienst Werkgelegenheid-Opleiding- VZW "Ateliers du Midi"- Toekenning van een uitzonderlijke schadevergoeding van 75.000 EUR. Artikel 140/322-48. BEVESTIGING.
- 10.09.2020/A/0005 Plan communal de soutien aux opérateurs culturels pour faire face à la crise Covid 19- CONFIRMATION.
- Gemeentelijk plan ter ondersteuning van de culturele operatoren om de COVID-19 crisis het hoofd te bieden-BEVESTIGING.
- 10.09.2020/A/0006 Services communaux. Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Échevins en vertu des articles 234 al. 3 et 236 al. 2 de la Nouvelle loi communale. Informations.
- Gemeentelijke diensten. Overheidsopdrachten opgestart door het college van burgemeester en schepenen krachtens artikelen 234 al. 3 en 236 al. 2 van de Nieuwe Gemeentewet. Kennisgevingen.
- 10.09.2020/A/0007 Article 96 bis de la Nouvelle Loi Communale. Communication au Conseil communal (Brulabo).
- Artikel 96bis van de Nieuwe gemeentewet. Mededeling aan de Gemeenteraad (Brulabo).
- 10.09.2020/A/0008 Article 96 bis de la Nouvelle Loi Communale. Communication au Conseil communal (Sibelga-Interfin).
- Artikel 96bis van de Nieuwe gemeentewet. Mededeling aan de Gemeenteraad (Sibelga-Interfin).

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE - RUIMTELIJKE ORDENING

Mobilité et planification - Mobiliteit en planning

- 10.09.2020/A/0009 Mobilité - Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Modifications
- Mobiliteit - Politie van het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijzigingen

PERSONNEL ET GRH - PERSONEEL EN HRM

Administration et gestion du personnel - Administratie en beheer van het personeel

- 10.09.2020/A/0010 Adhésion à l'assurance hospitalisation collective du Service fédéral des Pensions - Service social collectif

- 10.09.2020/A/0011 GRH- Règlement d'assurances pensions (Ethias). Avenant au contrat. Approbation
GRH- Reglement pensioenverzekering (Ethias). Wijziging van het contract. Goedkeuring

LOGEMENT, AFFAIRES SOCIALES, SANTÉ, SPORT ET PETITE ENFANCE - HUISVESTING, SOCIALE ZAKEN, GEZONDHEID, SPORT EN JONGE KIND

Logement - Régie foncière - Huisvesting - Regie voor grondbeleid

- 10.09.2020/A/0012 Régie foncière - Acquisition d'un immeuble (anciennement clinique Depage) situé avenue
Jaspar 100-101 à 1060 Saint Gilles en vue de le transformer en logements. Montant
3.525.851 € - Article Budgétaire 289/2411-02

Regie voor grondbeleid - Aankoop van een gebouw (voorheen Depage ziekenhuis) gelegen
Jasparlaan 100-101, 1060 Sint-Gillis met de bedoeling om appartementen er van te maken,
Bedrag 3.525.851 € - Artikel 289/2411-02
- 10.09.2020/A/0013 Régie foncière - vente d'un appartement dans la Résidence le Leysin, rue de Lausanne 5-7
à 1060 Saint-Gilles

Regie voor Grondbeleid - Verkoop van een appartement gelegen in de Residentie "Le
Leysin", Lausannestraat 5-7, 1060 Sint Gillis
- 10.09.2020/A/0014 Régie foncière. Budget 2020. Modification budgétaire n° 2

Regie voor Grondbeleid. Begroting 2020. Begrotingswijziging nr 2

RECOUVREMENT - INKOMSTEN

Taxes et primes - Administratief beheer van taksen

- 10.09.2020/A/0015 Règlement sur l'occupation privative de l'espace public. Modifications.

Reglement op de privatieve bezetting van de openbare ruimte. Wijzigingen.
- 10.09.2020/A/0016 Taxe sur l'exposition de véhicules d'occasion en vue de la vente. Renouvellement.
Modification.

Belasting op de tentoonstelling van te koop gestelde tweedehandsvoertuigen. Hernieuwing.
Wijziging.
- 10.09.2020/A/0017 Taxe sur les appareils distributeurs de carburants, de lubrifiants et autres appareils
automatiques. Renouvellement. Modification.

Belasting op de verdeelapparaten van brandstoffen en smeeroliën en op andere apparaten.

Hernieuwing. Wijziging.

10.09.2020/A/0018 Taxe sur les locaux où sont organisés des spectacles de charme. Renouvellement. Modification.

Belasting op lokalen waar peepshows georganiseerd worden. Hernieuwing. Wijziging.

10.09.2020/A/0019 Taxe sur les serveuses et serveurs de bar. Renouvellement. Modification.

Belasting op de diensters en dieners in dranksluiterijen. Hernieuwing. Wijziging.

FINANCES - FINANCIËN

Tutelle financière sur les hôpitaux, le CPAS et les zones de police - Financieel toezicht op de ziekenhuizen, het OCMW en de politiezones

10.09.2020/A/0020 CPAS - 113-20200604-A-0005 - Compte 2019 du CPAS

OCMW - 113-20200604-A-0005 - Rekening 2019 van het OCMW

10.09.2020/A/0021 CPAS - 113-20200604-A-0006 - Budget 2020 - Modification n°2

OCMW - 113-20200604-A-0006 - Begroting 2020 - Begrotingswijziging nr2

10.09.2020/A/0022 CPAS.113-20200806-A-0017 - Statut administratif – reconnaissance des compétences par le SELOR (carte d'accès) - modification statut administratif suite à l'Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale fixant les dispositions générales en matière de recrutement, de promotion et de mobilité interne du personnel communal du 4 mai 2017

OCMW. 113-20200806-A-0017 - Administratief statuut – erkenning van vaardigheden door SELOR (instapkaart) - wijziging van het administratief statuut in gevolge van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake de aanwerving, bevordering en interne mobiliteit van het gemeentepersoneel van 4 mei 2017

10.09.2020/A/0023 CPAS.113-20200806-A-0018 - Règlement de travail – statut pécuniaire – modification annexe 10 du Règlement de travail relative aux titres-repas + modification de l'article 26 decies du statut pécuniaire (augmentation jusqu'à 6 euros de la valeur nominale des titres-repas à partir du 1 septembre 2020).

OCMW. 113-20200806-A-0018 - Arbeidsreglement – geldelijk statuut – wijziging van bijlage 10 van het Arbeidsreglement met betrekking tot maaltijdcheques + wijziging van artikel 26 decies van het geldelijk statuut (verhoging tot 6 euro van de nominale waarde van de maaltijdcheques vanaf 1 september 2020).

10.09.2020/A/0024 CPAS.113-20200806-A-0019 - Statut administratif et statut pécuniaire - avancement de la carrière fonctionnelle – modification du statut administratif et du statut pécuniaire suite à l'Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2017 fixant les

dispositions générales en matière de statut pécuniaire et d'échelles de traitement du personnel communal;

OCMW. 113-20200806-A-0019 - Administratief statuut en geldelijk statuut – verhoging van de functionele loopbaan – wijziging van het administratief en geldelijk statuut in gevolge van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 mei 2017 tot vaststelling van de algemene bepalingen inzake de bezoldigingsregeling en de weddeschalen van het gemeentepersoneel;

10.09.2020/A/0025 CPAS.113-20200806-A-0020 - Statut pécuniaire – Majoration de 3,49% des échelles de traitement – Niveaux E.

OCMW. 113-20200806-A-0020 - Bezoldigingsregeling – Verhoging van 3,49% van de weddeschalen – Niveaus E.

Cultes et philosophies non confessionnelles - Erkende erediensten en niet confessionele levensbeschouwingen

10.09.2020/A/0026 Cultes. Communauté Israélite de Saint-Gilles. Budget 2020. En équilibre sans intervention communale.

Erediensten. Israëlitische gemeenschap van Sint-Gillis. Begroting 2020. In evenwicht zonder gemeentelijke tussenkomst.

10.09.2020/A/0027 Cultes. Communauté Israélite de Saint-Gilles. Compte de l'exercice 2019. Un mali 7.980,15 EUR, sans intervention communale. Avis favorable.

Erediensten. Israëlitische gemeenschap van Sint-Gillis. Rekening voor het dienstjaar 2019. Een tekort van 7.980,15 EUR zonder gemeentelijke tussenkomst. Gunstig advies.

10.09.2020/A/0028 Cultes. Fabrique d'Eglise Jésus Travailleur. Budget de l'exercice 2021. Avis.

Erediensten. Kerkbestuur Jezus Arbeider. Begroting van het dienstjaar 2021. advies.

10.09.2020/A/0029 Cultes. Fabrique d'Eglise Saint-Gilles. Budget de l'exercice 2021. Avis.

Erediensten. Kerkbestuur Sint- Gillis. Begroting van het dienstjaar 2021. Advies

10.09.2020/A/0030 Cultes. Fabrique d'église Jésus Travailleur. Compte de l'exercice 2019. Avis.

Erediensten. Kerkbestuur Jezus Arbeider. Rekening van het dienstjaar 2019. Advies

10.09.2020/A/0031 Cultes. Fabrique d'église Saint-Antoine de Padoue. Budget de l'exercice 2021. Avis.

Erediensten. Kerkbestuur Sint-Antonius van Padua. Begroting van dienstjaar 2021. Advies.

10.09.2020/A/0032 Cultes. Fabrique d'église Sainte-Alène. Budget de l'exercice 2021. Avis.

ENSEIGNEMENT, CULTURE ET EGALITÉ DES CHANCES - ONDERWIJS, CULTUUR EN GELIJKE KANSEN

Enseignement - Onderwijs

10.09.2020/A/0033 Enseignement. Préparation et livraison des repas scolaires pour les écoles communales de Saint-Gilles. Années 2021 à 2024. Choix du mode de passation et conditions du marché. Articles 721/124-23/20, 722/124-23/20 et 751/124-23/20. Montant total estimé du marché : 1.600.000,00 € HTVA

Onderwijs. Bereiding en levering van schoolmaaltijden voor de gemeentescholen van Sint-Gillis. Jaren 2021 tot 2024. Keuze van gunning en voorwaarden van de opdracht. Artikelen 721/124-23/20, 722/124-23/20 en 751/124-23/20. Totaal geraamd bedrag van de opdracht: 1.600.000,00 € excl. btw

PROPRIÉTÉS COMMUNALES ET PATRIMOINE - GEMEENTELIJKE EIGENDOMMEN EN ERFGOED

Propriétés communales - Gemeentelijke eigendommen

10.09.2020/A/0034 Marché de fournitures - Achat de véhicules pour les services communaux. Mode de passation et conditions du marché. Marché à passer par procédure ouverte. Cahier spécial des charges n° 2020_Extra_41. Budget extraordinaire de 2020 Articles dépenses 136/743/52 : 128.000 €, 136/743-53, 275.000 € 300/743-52 17.000 € 766/743-52 65.000 € 930/743-52 45.000 € Estimation : 363.000,01 € TVAC Articles recettes XXX/961-51 et 060/995-51.

Opdracht van leveringen - Aankoop van voertuigen voor de gemeentelijke diensten. Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht. Opdracht toe te kennen per openbare procedure. Bestek nr 2020_EXTRA_41. Buitengewone begroting 2020. Uitgave artikels 136/743/52 : 128.000 €, 136/743-53, 275.000 € 300/743-52 17.000 € 766/743-52 65.000 € 930/743-52 45.000 € Estimatie : 363.000,01 € TVAC Ontvange artikels XXX/961-51 et 060/995-51.

Développement durable - Duurzame ontwikkeling

10.09.2020/A/0035 Campagne « les petits poumons » - placement de capteurs de NOX sur des bâtiments communaux dont écoles – montant estimé des dépenses 5200€ TVAC – article du budget ordinaire 722/125-06/-/20- Approbation

Campagne "Les petits poumons" - installatie van NOX-sensoren op gemeentelijke gebouwen, inclusief scholen - geraamde uitgaven 5200€ BTW inc - gewone begrotingsartikel 722/125-06/-/20- Goedkeuring

DÉMOGRAPHIE ET SHE - DEMOGRAFIE EN VHL

Affaires Néerlandophones - Nederlandstalige aangelegenheden

10.09.2020/A/0036 Affaires néerlandophones. Convention avec JES vzw. Approbation

Nederlandstalige Aangelegenheden. Convenant met JES vzw. Toelating

REVITALISATION URBAINE - STEDELIJKE REVITALISATIE

Contrats de rénovation urbaine (CRU) - Stadsvernieuwingscontract

10.09.2020/A/0037 Objet ne figurant pas à l'Ordre du jour. Déclaration de l'urgence (article 97 § 1er de la NLC) : Service développement des quartiers. Contrat de quartier durable "Parvis-Morichar". Projet 2.1.2 "Réaménagement et requalification de l'espace vert place Marie Janson, y compris les tronçons adjacents des rues de Moscou et Jourdan" . Cahier spécial des charges n°441-2020. Procédure de passation et conditions du marché: procédure ouverte. Projet n°124. Budget extraordinaire 2020. Coût total estimé à 3 605 076,96 euros TVAC. Article budgétaire 9307/735-60. *(Complémentaire)*

Voorwerp dat niet op de agenda staat. Verklaring van dringendheid. (artikel 97 § 1 van het NGW) : Dienst Ontwikkeling van de wijken. Duurzaam wijkcontract "Voorplein-Morichar": Project 2.1.2 "Herinrichting en herkwalificatie van de groene ruimte ter hoogte van het Marie Jansonplein, met inbegrip van de aangrenzende delen van de Moskou- en Jourdanstraat". Bestek nr. 441-2020. Gunningsprocedure en voorwaarden van de overheidsopdracht: openbare procedure Project nr. 124. Buitengewone begroting 2020. Totale kost geraamd op 3 605 076,96 euro incl. BTW. Begrotingsartikel 9307/735-60. *(Aanvullend)*

Contrats de quartier - Wijkcontract

10.09.2020/A/0038 Service développement des quartiers. Contrat de quartier durable "Parvis-Morichar". Projet 2.1.2 "Réaménagement et requalification de l'espace vert place Marie Janson, y compris les tronçons adjacents des rues de Moscou et Jourdan" . Cahier spécial des charges n°441-2020. Procédure de passation et conditions du marché: procédure ouverte. Projet n°124. Budget extraordinaire 2020. Coût total estimé à 3 605 076,96 euros TVAC. Article budgétaire 9307/735-60. *(Complémentaire)*

Dienst Ontwikkeling van de wijken. Duurzaam wijkcontract "Voorplein-Morichar": Project 2.1.2 "Herinrichting en herkwalificatie van de groene ruimte ter hoogte van het Marie Jansonplein, met inbegrip van de aangrenzende delen van de Moskou- en Jourdanstraat". Bestek nr. 441-2020. Gunningsprocedure en voorwaarden van de overheidsopdracht: openbare procedure Project nr. 124. Buitengewone begroting 2020. Totale kost geraamd op 3 605 076,96 euro incl. BTW. Begrotingsartikel 9307/735-60. *(Aanvullend)*

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Assemblées - Vergaderingen

10.09.2020/A/0039 Interpellations et questions orales présentées par les Conseillers communaux (Article 50 du

SÉANCE À HUIS-CLOS - BESLOTEN ZITTING

10.09.2020/A/0040 Réquisition de l'établissement hôtelier « Hôtel de Bruxelles » dans le cadre de la crise du Covid-19, en vue de l'hébergement des personnes sans-abri. Convention portant sur les modalités pratiques et financières entre la Commune et l'Hôtel de Bruxelles. Prolongation par les avenants 1 et 2. CONFIRMATION.

Opvordering van het hotel "Hôtel de Bruxelles" met het oog op de huisvesting van daklozen in het kader van de Covid-19-crisis. Overeenkomst met betrekking tot de praktische en financiële modaliteiten tussen de gemeente en het 'Hôtel de Bruxelles'. Verlenging door aanhangsels 1 en 2. BEVESTIGING

Affaires juridiques - Juridische aangelegenheden

10.09.2020/A/0041 Acte de divorce à rectifier. Introduction d'une requête de rectification auprès du tribunal de la famille. Autorisation.

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE - RUIMTELIJKE ORDENING

Espace public (voiries, espaces verts, propreté publique) - Openbare ruimtes (wegen, groene ruimtes, netheid)

10.09.2020/A/0042 Espace public - OSIRIS - Volet Sanctions - Désignation du délégué communal.

Openbare ruimte - OSIRIS - Luik Sancties - Aanstelling van een gemeentelijke afgevaardigde.

PERSONNEL ET GRH - PERSONEEL EN HRM

Administration et gestion du personnel - Administratie en beheer van het personeel

10.09.2020/A/0043 GRH. Demande de pension de retraite. Fixation du montant de la pension (Mme Patricia TRIEST)

10.09.2020/A/0044 GRH. Demande de pension de retraite. Fixation du montant de la pension (Mme de Canniere Anne)

10.09.2020/A/0045 GRH. Demande de pension de retraite. Fixation du montant de la pension (Mme. VANDECAUTER Christiane)

10.09.2020/A/0046 GRH. Demande de pension de survie (Mme Amandine Van Der Sype Vve Monsieur Roger Haesaert)

10.09.2020/A/0047 GRH.Demande de pension de survie (Mme TWIDDY June Vve Monsieur MONIN Dominique)